

## SOMMAIRE

**LES SOINS PÉDIATRIQUES** de demain se conçoivent aujourd'hui. «Pédiatrie 2010» est un vaste projet de réforme, à suivre.....P.2



**ART ET ESPACE PUBLIC:** comment le jury du concours d'intervention artistique de la nouvelle policlinique a évité les écueils.....P.3

**LA SANTÉ MATERNELLE ET PÉRINATALE** est un grave problème de santé publique au Sénégal. La thèse de Birahim Seck lève le voile sur une question méconnue.....P.5

**LES PARIEURS,** une pièce de Marielle Pinsard, interprétée par sa propre compagnie à la Grange de Dorigny.....P.8



## Avenir de l'Unil: le Sénat riposte

Le Sénat vient d'adopter un texte en réponse à la consultation sur l'avenir de l'Université de Lausanne. L'intégralité de ce document sera très prochainement disponible sur [www.unil.ch](http://www.unil.ch).

Le «Rapport du Conseil d'Etat sur l'avenir de l'Université de Lausanne» avait fait grand bruit à sa publication. La cheffe du Département de la formation et de la jeunesse, Françoise Jeanprêtre, qui était venue à Dorigny début février pour une explication de texte, avait eu à répondre à plusieurs questions sur l'organisation interne de l'Unil proposée dans le document du Conseil d'Etat.

A l'heure du passage de témoin à l'exécutif cantonal, il est difficile de dire ce que la nouvelle cheffe du département, Anne-Catherine Lyon, fera des projets de ses prédécesseurs. En attendant, la consultation organisée par le département a été prolongée jusqu'au 12 avril. Il est donc toujours possible de répondre au questionnaire en ligne que l'on trouve sur [www.avenir-unil.ch](http://www.avenir-unil.ch).



D.R.

C'est ce qu'a fait une commission du Sénat chargée de préparer une réponse, discutée et adoptée par le plénum lors des séances extraordinaires des 14 et 26 mars derniers.

Le document présenté par le Sénat ne se limite pas aux dix-huit questions préparées par le Département de la formation et de la jeunesse. Il est complété d'un com-

mentaire, qui n'est pas toujours tendre avec le Gouvernement.

On s'en doute, le fait que le rapport sur l'avenir de l'Unil mette en cause les capacités de celle-ci à assumer sa mission n'a pas été du goût des membres du Sénat, pour qui «le rapport trahit souvent une très grande ignorance des réalités académiques».

*Suite en page 2*

## Prix Naegeli 2002: Chercheur lausannois honoré

Le 22 mars passé, le Prix Otto-Naegeli 2002 a été attribué à Walter Wahli, Professeur à l'Institut de biologie animale et vice-recteur de l'Université de Lausanne, pour sa contribution à la recherche biomédicale et clinique, particulièrement dans la connaissance du mécanisme inflammatoire.

Dans le cadre de ses travaux, le Prof. Wahli a découvert plusieurs récepteurs nucléaires et trouvé les molécules spécifiques qui s'y lient pour les mettre en activité. Notamment, il a trouvé au début des années no-



nante, avec un chercheur britannique, une famille de récepteurs baptisés PPAR et identifié les acides gras comme molécules activatrices de l'expression des gènes. Ces récepteurs PPAR jouent un rôle important dans les mécanismes de régulation du métabolisme des graisses, de l'inflammation et de la cicatrisation. Leur découverte par le Prof. Wahli a ouvert la voie à la production de médicaments permettant de traiter les pathologies liées à une mauvaise régulation de ces processus.

•c

## Des étudiants en droit se distinguent

Le Concours de plaidoiries, dit concours René Cassin des droits de l'homme, qui s'est déroulé à Strasbourg la semaine dernière, a couronné l'équipe de la Faculté de droit de Lausanne (sur 58 équipes participantes du monde entier). Trois étudiants lausannois, MM. Erol Baruh, Guillaume Grisel et Guillaume Vionnet, coachés par M. Touzé, assistant du professeur Flauss, ont remporté le premier prix.

•c

# 2010, l'odyssée de la pédiatrie

Un projet d'analyse prospective des besoins en soins pédiatriques à l'horizon de 2010 est en cours. Il sera présenté lors d'une conférence, le 11 avril prochain, par le Prof. Sergio Fanconi, Chef du Département Médico-Chirurgical de Pédiatrie du CHUV.

Le projet a été lancé sous l'appellation «Pédiatrie 2010» par le Département Médico-Chirurgical de Pédiatrie (DMCP), dirigé par le Prof. Sergio Fanconi, avec le soutien des Hospices Cantonaux, du CHUV et de l'Hôpital de l'Enfance. Le Service universitaire de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent (SUPEA) y participe activement, compte tenu de l'approche multidisciplinaire choisie, intégrant pédiatrie, chirurgie pédiatrique et pédopsychiatrie.

## Soins éparpillés

«Pédiatrie 2010» est né du constat de dispersion des structures de soins pour l'enfant et pour l'adolescent à Lausanne. Deux établissements –le CHUV et l'Hôpital de l'Enfance– se partagent l'offre en soins somatiques et la psychiatrie est dispersée dans différents lieux. Cet éparpillement des soins demande d'importants efforts de coordination sur les différents sites, une redondance d'activités provoquant de fait des coûts supplémentaires.

Le projet «Pédiatrie 2010» a pour

objectif d'établir et de mettre en œuvre un plan d'action en vue d'une organisation rationnelle et cohérente de l'offre en soins pour la population pédiatrique à l'horizon de 2010-2015. Il entraîne l'intégration des différentes unités et services, jusqu'alors disséminés, dans un projet commun multiprofessionnel, qui permettra à terme d'améliorer la prise en charge des enfants et de leur famille.

A la suite d'un premier rapport de juin 2000 –dans lequel sont proposés différentes recommandations, un plan d'action et l'évaluation de la solution «Site unique»– les Hospices, le CHUV et le conseil de Fondation de l'Enfance ont renouvelé leur soutien au Prof. Fanconi. Ils ont décidé de poursuivre la réflexion et d'approfondir les travaux visant à mettre en œuvre un «Centre Universitaire de l'Enfant & de l'Adolescent» offrant une solution optimale pour une prise en charge rationnelle, cohérente et intégrée des patients et de leur famille dans un environnement spécifique. En outre, une cheffe de projet, Valérie Blanc, a été engagée pour coordonner et réaliser les différents projets du plan d'action. Les différents travaux se réalisent sous la direction d'un comité de pilotage dans lequel les différentes instances sont représentées.

## Site unique

Rêvons le futur «Centre Universitaire de l'Enfant & de

l'Adolescent»... La solution du site unique présente de multiples avantages, propres à résoudre les problèmes actuels et à assurer la cohérence des soins pédiatriques, mais avant tout à améliorer considérablement la qualité de l'offre en soins pour les enfants et leur famille. Le site unique, c'est «l'organisation d'un centre unique où sont dispensés tous les soins (somatiques & psychiatriques) à l'enfant et à sa famille (de la période périnatale à la fin de l'adolescence), dans un environnement spécifique, et où travaillent des professionnels spécialisés, avec la collaboration d'autres «spécialistes «d'adultes». Compte tenu de son bassin de population et de son volume d'activités, il doit nécessairement s'appuyer sur le plateau technique d'un hôpital général. Le site unique n'est donc pas un hôpital «monographique et indépendant». Cela implique une solution architecturale dans la Cité hospitalière (proche de la maternité et du bâtiment hospitalier), un environnement propre à l'enfant et à l'adolescent, une articulation forte entre la pédiatrie, la pédopsychiatrie et la médecine de l'adolescent.

Un programme des besoins du site unique à l'horizon de 2010-2015 est en cours d'élaboration. Ce travail est effectué avec l'aide de l'Office des Constructions des Hospices et d'un consultant extérieur, sur la base de la situation actuelle

et des tendances internationales.

## En attendant 2010

Même si «Pédiatrie 2010» est un projet en devenir, dans l'intervalle il s'agit de repenser globalement l'organisation et mettre en œuvre différents projets de restructuration. Ces modifications ont pour but d'améliorer la situation présente et de s'orienter progressivement vers le futur site unique.

En attendant 2010, plusieurs mesures concrètes sont mises en œuvre. Un travail de réflexion est mené sur la vision et la mission du DMCP, parallèlement à la mise en place d'une politique de communication pour «Pédiatrie 2010» –accompagnée par la réalisation d'un site Intranet et Internet. L'amélioration de la situation actuelle passe par la réorganisation des urgences pédiatriques et le réaménagement des locaux de la pédiatrie au CHUV –en collaboration avec la Fondation «Planète Enfants Malades». Un projet pour le soutien et l'accompagnement des parents est en cours de développement. Il est prévu de renforcer les structures psychiatriques pour l'enfant à l'Hôpital de l'Enfance. Enfin, un vade-mecum de pédiatrie est en voie de réalisation. Affaire à suivre...

•Stéphane Gachet

### Conférence:

Prof. Sergio Fanconi, «Le projet pédiatrie 2010», Beaumont 48, 1er étage, 11 avril 2002, 12h15.

## Consultation: plus de 150 questionnaires déjà remplis

*Suite de la page 1*

Il est également précisé que beaucoup des problèmes que l'Université doit résoudre ne lui sont pas imputables, que l'on pense à «la crise financière qui grève les budgets» ou à «la lourdeur des procédures imposées par la Loi».

La subdivision proposée des facultés en «filières» n'a pas convaincu non plus les sénateurs. Ce nouvel agencement des compétences au sein des facultés ressortirait d'une vision «administrative» de

l'institution, et non académique. De plus, elle laisserait un pouvoir trop concentré au sein des autorités universitaires sous prétexte de simplification.

Quant au scénario de «fédéralisation de l'Unil avec partenariat cantonal» proposé par le Rectorat à la fin de l'année dernière, le Sénat postule que «la création d'un campus Unil-Epfl doit s'accompagner d'un renforcement de l'Unil et d'un resserrement des liens avec les autres universités romandes».

De nombreux autres membres

de la communauté universitaire se sont exprimés. C'est par exemple le cas du Corps intermédiaire de la Faculté des sciences sociales et politiques, qui a également complété ses réponses au questionnaire d'un préambule: les assistants disent «préférer un statu quo imparfait à l'ouverture d'un chantier peu satisfaisant et mené de façon hâtive».

## Imprécisions

Un constat apparaît en filigrane dans le commentaire du Sénat. Les propositions faites manquent de

précision, que ce soit dans le rôle donné à l'interdisciplinarité, ou dans l'absence de solution de financement. Le Rectorat avait pourtant chiffré, lui, le rapport qu'il a remis au Conseil d'Etat.

L'ensemble des résultats de la consultation sera présenté sur le site Internet [www.avenir-unil.ch](http://www.avenir-unil.ch) dès le dépouillement terminé. Pour l'heure, le Département en annonce plus de 150, et vient de prendre la décision de prolonger la consultation de quelques jours.

•Luc-Olivier Erard

# Intervention artistique en milieu médical

Depuis des décennies la règle dite du «pour-cent culturel» (voir encadré) marie, vaille que vaille, l'art et l'architecture. Mais font-ils bon ménage? Les responsables du Concours d'intervention artistique de la nouvelle Polyclinique médicale universitaire (PMU) ont relevé le pari d'un mariage fructueux entre ces deux formes d'expression.

Près d'un pour-cent du budget de la nouvelle PMU, soit quelque 250'000 francs, a été consacré à son aménagement artistique. Comme de coutume, la répartition de la somme ainsi épargnée a été effectuée par le biais d'un concours ouvert. Le concours, d'envergure nationale, a attiré plus d'une centaine d'artistes lors des visites de chantier. 59 dossiers ont finalement été déposés, parmi lesquels un jury a sélectionné trois lauréats et accordé 2 mentions.

## Brassage de regards

Caroline de Watteville, chargée des activités culturelles des Hospices cantonaux, s'est entourée d'éminents connaisseurs de l'art contemporain, afin «de faire reconnaître l'importance de l'art en milieu médical et les enjeux d'un tel concours». Elle a premièrement fait appel à Françoise Jaunin, journaliste et critique d'art rompue à l'exercice des concours, qui a supervisé l'organi-



Michel Huelin, peinture, 2002.

D.R.

sation et la composition d'un jury de 14 personnes. Jacqueline Burckhardt, présidente de la Commission fédérale des beaux-arts et directrice de la revue d'art «Parkett» (une luxueuse revue d'art éditée à Zurich) a assuré la présidence du jury et Michel Ritter, directeur du centre d'art fribourgeois Fri-Art et prochain directeur du Centre culturel suisse de Paris, en a été le vice-président. En plus de la somme en jeu, la présence de ces deux personnalités a sans aucun doute concouru à la crédibilité de l'événement, qui a attiré des artistes renommés, en prise avec

les problématiques les plus pointues de l'art contemporain.

## L'art et l'hôpital

Pour que «l'art à l'hôpital» ne devienne pas un «art d'hôpital, joliment décoratif, neutre et lénifiant», le jury a privilégié des œuvres, qui, en plus de respecter les contraintes du lieu, conservent leur intégrité artistique. Dans le prolongement de leur recherche, les trois lauréats –Michel Huelin, Eric Lanz et Raquel Dias– articulent et dédramatisent la rencontre entre les patients et le monde médical, en réinterprétant

sa gestuelle ou son imagerie.

Michel Huelin imbrique le virtuel et le concret dans une intervention en trois volets: «un temps de contemplation», avec des peintures réalisées à partir de planches médicales, des séquences vidéo de prise en charge de patients mêlées d'images virtuelles et une installation sonore utilisant des sons de l'intérieur du corps et des sons de rue. Le jury n'a retenu que le volet pictural, qui seul fera l'objet d'un mandat de réalisation.

Eric Lanz thématise la rencontre du patient et du personnel soignant par le toucher. Son projet est constitué d'une série de gros plans photographiques de doigts palpant différentes matières. Ce travail renvoie à l'acte médical et à ce qu'il «doit impliquer de sensibilité, de respect et d'apaisement».

Enfin, le travail de Raquel Dias se présente comme un exutoire ludique à la révolte contre la maladie et son inévitable cortège médicamenteux. Des punching-balls en forme de pilules, gélules ou cachets géants, joyeusement chamarrés et interactifs, parsèmeront les zones de passage, invitant les futurs usagers de la polyclinique à se «libérer d'un surplus d'anxiété ou de nervosité».

•Stéphane Gachet

### Exposition:

Projets du Concours d'intervention artistique de la nouvelle PMU, hall principal du CHUV, jusqu'au 11 avril.

## À propos du «pour-cent culturel»

Le «pour-cent culturel» est une mesure de soutien aux artistes et «d'embellissement de la ville», apparue dès les années 30 –Lausanne adopte le «pour-cent culturel» en 1950.

L'appellation désigne un pourcentage –proche en moyenne de 1%– réservé sur le budget de toutes constructions publiques et destiné à la réalisation d'œuvres plastiques, généralement conçues pour l'édifice ou ses alentours.

Les objectifs principaux du «pour-cent culturel» sont de soutenir les artistes en leur offrant la possibilité de faire connaître leur travail par la réalisation d'œuvres «publiques» et promouvoir l'art contemporain. «Simultanément à une fonction décorative, le pour-cent culturel remplit donc deux rôles, l'un «promotionnel», l'autre pédagogique ou didactique.» (extrait de «Une ville, des artistes, exposition!», dir. Stéphanie Bédard, Service des affaires culturelles, Lausanne, 1997.)

Les artistes bénéficiant de cette manne publique sont le plus souvent sélectionnés lors de concours d'idées, dont la formule est plus ou moins ouverte, allant du concours général au concours sur invitation.

Ignazio Bettua, 2002. D.R.



## Art impertinent

Deux mentions spéciales ont été accordées aux artistes Ignazio Bettua et Kerim Seiler, «bien que leur projet paraisse trop difficile à faire comprendre dans le cadre d'une polyclinique par leur caractère contestataire et qu'il risque d'être perçu comme offensant.» Deux prix de 5'000 francs ont ainsi été distribués, dans le but d'encourager la réflexion sur la place de l'art dans l'espace public et la mise en cause du rôle décoratif dans lequel il est souvent cantonné. Le projet de Kerim Seiler consiste en une série d'éclats de peinture, à même l'architecture, jouant subtilement avec les couleurs signalétiques du bâtiment. Ignazio Bettua a, quant à lui, imaginé une Ferrari rouge portant sur le toit l'acronyme PMU, parquée devant l'établissement comme une sculpture à la destination intrigante.

## Gazette officielle

**Communiqué du Bureau du Sénat  
No. 113**

Séance extraordinaire du 14 et du 26 mars 2002.

**Réponse au Conseil d'Etat**

Lors de cette séance, le Sénat a discuté, amendé et adopté le rapport de sa Commission ad hoc sur l'avenir de l'Université de Lausanne, en réponse à la consultation du Conseil d'Etat.

Ce rapport contient dix remarques générales, suivies de la réponse aux dix-huit questions posées par le Conseil d'Etat. L'intégralité du rapport adopté par le Sénat est disponible sur le site Internet du Sénat (voir [www.unil.ch/senat/senat/commu/index.html](http://www.unil.ch/senat/senat/commu/index.html)).

Lausanne, le 27 mars 2002

Le président: Denis Müller

## bourses

**Hongrie - 2002/2003**

Bourses de recherche. Informations et dossier de candidature sur [www.fpi.hu](http://www.fpi.hu). Délai de candidature: 26 avril 2002.

Rens./candidature: CRUS Conférence des Recteurs des Universités Suisses, [www.crus.ch](http://www.crus.ch), Service des bourses, Sennweg 2, 3012 Berne, [info\\_Stip@crus.ch](mailto:info_Stip@crus.ch)

**Bourse Albert Szentgyörgyi**

Pour recherche (12 mois au max.) sur la vie artistique ou scientifique en Hongrie. Candidature avec 2 lettres de recommandation et confirmation de l'institution hôte. Délai de candidature: 15 juin 2002, [rens.: www.fpi.hu](http://www.fpi.hu)

**Prix Vontobel du Centre de gérontologie de l'Uni de Zurich**

Pour promouvoir la recherche transdisciplinaire sur la vieillesse et orientée sur la pratique à l'Uni de Zurich et en Suisse. Délai de candidature: 31 juillet 2002. [Rens.: www.zfg.unizh.ch/ausbildungsfoerderung.htm](http://www.zfg.unizh.ch/ausbildungsfoerderung.htm)

PUBLICITÉ



A l'occasion de l'ouverture d'un service Kodak Express au kiosque du BFSH1, nous avons le plaisir d'offrir à notre clientèle universitaire le développement C41 de vos films 135 et APS (sans les copies)! Profitez de cette offre du **8 avril au 20 avril 2002** en déposant vos commandes au kiosque du BFSH1 ainsi qu'au kiosque de la Banane! C'est avec plaisir que nous traiterons vos photos avec soin et rapidité. Alain Herzog, Photographe, tél. 021/ 693 24 40 FAX 693 47 48.

## petites annonces

**A louer**

Savigny-village, superbe apt. 4 pièces, 140m<sup>2</sup>, salon/salle à manger, 2 gr. chambres, salle de jeux, cuisine agencée, 2 salles d'eau, buanderie, 2 caves, place de parc ou garage, terrasse et jardin, 2'900.- charges en sus, libre de suite, tél. 692 24 24.

**Cherche appartement**

Cherchons à louer pour un professeur invité de nationalité japonaise et son épouse un 2 pièces (ou plus) meublé, max. sfr 1'800.-, région Lausanne ou jusqu'à Morges - Vevey (près de la Gare CFF) du 15 juin au 15 septembre 2002. Contact: [Pascale.Hugon@orient.unil.ch](mailto:Pascale.Hugon@orient.unil.ch) ou tél. 021/ 692 27 21/20 20.

**Emploi**

Quel civiliste voudrait passer tout ou partie de son engagement (dates à convenir) dans une ONG de solidarité? Si l'animation des jeunes, l'informatique, l'information et l'administration sont dans vos cordes, prenez contact avec Pain pour le prochain, Grammont 9, 1007 Lausanne, tél. 614 77 17 ou [ppp@bfa-ppp.ch](mailto:ppp@bfa-ppp.ch)

**Vacances**

A louer à Paris apt. 2 pièces, cuis. sdb, quartier Montmartre, métro Abesses. Loyer mensuel: 1'000 FS. Contactez Robert.Bouvier@ne.ch  
Aux Mosses, apt. meublé 3 pièces (4 lits) dans chalet à louer au mois ou à l'année, à deux pas du village: accès possible toute l'année en voiture. Tél. la semaine 078/ 649 95 19 ou 021/ 792 15 39, le week-end 024/ 491 14 42.

*Nos petites annonces sont gratuites. Vous pouvez nous les faire parvenir par courrier, fax (0692 20 75) ou mail [uniscope@unil.ch](mailto:uniscope@unil.ch)*

**«LES CARRIÈRES DANS LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES»****Cycle de conférences sur les débouchés**

Que faire comme jeune diplômé pour travailler dans les relations internationales (RI)? Un responsable RI avec pratique du terrain vous informe sur: Comment fonctionnent les organisations internationales? Sont-elles de bons employeurs? Quels sont les domaines de travail? Quels sont les avantages et inconvénients? Quels profils recherche-t-on? Un doctorat est-il utile? Comment être engagé?

La conférence sera animée par :

M. Claude-Georges Ducret, Dr ès sciences, chargé de mission - chef de Section Présence de la Suisse dans les organisations internationales, Direction politique, Division politique III, Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE), Berne.

Judi 11 avril 2002, de 12h00 à 13h15, à l'auditoire 1129 du BFSH2

Entrée libre.

Organisation: Mme Photisone Vanvilay, orientation et conseil, BRA, tél. 692 21 30. Rens.: [www.unil.ch/soc](http://www.unil.ch/soc)

**Récompense internationale pour deux films réalisés au CHUV**

Deux vidéos réalisées par le CEMCAV (Centre d'enseignement médical et de communication audiovisuelle) du CHUV ont été primées au Festival international du film médical et de santé qui a eu lieu à Liège, du 7 au 9 mars 2002.

- Le jury d'éducation à la santé a décerné une 1<sup>ère</sup> mention au film «**Le lait c'est sein...**» pour sa valeur éducative.

Ce film s'adresse aux jeunes mères qui ont choisi d'allaiter leur enfant. Il donne des informations sur la physiologie de la lactation et fournit des conseils pour favoriser le bon déroulement de l'allaitement.

Scénario de Karine Allaman, Sylvie Delley et Ghislaine Pédat. Réalisation: Olivier Frei; durée: 23 minutes; prix: VHS 50.-, DVD 70.-

- Le Jury médical a attribué une 2<sup>e</sup> mention dans la catégorie didactique à la vidéo traitant de «**L'examen clinique systématique de l'épaule**».

Ce film, destiné principalement au personnel médical, aux physiothérapeutes et aux étudiants, comprend l'évaluation de nombreuses structures musculo-tendineuses et capsulo-ligamentaires réparties sur plusieurs articulations.

Auteurs: Stefano Lafranchi, Alain Farron; durée: 24 minutes; prix: VHS 50.-

Rens. et vente: CEMCAV - CHUV, Bugnon 21, 1005 Lausanne, tél. 314 53 60.

**Nouveauté à l'Atelier de reprographie du BFSH2: impression en A3 et A4 par le Web**

Webrepro, un nouvel outil Web basé sur le système DocuSurf, recommandé par Xerox, permet de sou-



mettre depuis son bureau des documents à imprimer sur les machines haut débit de l'Atelier de reprographie de l'UNIL

Pour réaliser ces tâches de production de masse, l'atelier est équipé d'imprimantes professionnelles: 2 DocuTech 6135 de Xerox produisant chacune 135 pages par minute à une résolution de 600 dpi en noir et blanc en A4 et A3.

Les «clients» de l'Atelier de reprographie sont invités à une séance d'information et de démonstration sur le fonctionnement de cette application le **mardi 16 avril 2002, à 15h.30**, au BFSH 2, auditoire 1129.

**FORUM AIESEC 2002**

du 15 au 19 avril 2002

Stands et présentations d'entreprises dans les grands auditoriums du BFSH1. But de la manifestation: recrutement des étudiants en fin de cursus.

Détails sur le site Web de l'AIESEC: [www.la.aiesec.ch/fr\\_fo\\_news.htm](http://www.la.aiesec.ch/fr_fo_news.htm)

# Danger pour les futures mères au Sénégal

Birahim Seck vient de défendre à l'Université de Lausanne sa thèse pour le doctorat ès sciences sociales. Etude médico-sociologique originale, son enquête principale a porté sur la santé maternelle et périnatale dans une ville du Sénégal de 250'000 habitants, soit la taille de l'agglomération lausannoise.

La comparaison avec la capitale du Canton de Vaud s'arrête là. Située au bord de l'Océan atlantique, à 80 kilomètres au sud de Dakar, la ville de Mbour ne possède aucun hôpital et aucune clinique privée. Elle dispose d'un centre de santé où travaillent des infirmières et des sages-femmes. Il est dirigé par un médecin généraliste. La ville compte quatre cabinets privés de médecins généralistes et six pharmacies. Pour le reste, il faut aller à Dakar ou à Thiès par ses propres moyens ou se fier à des thérapies naturelles.

Le travail médico-sociologique de Birahim Seck s'étend sur plusieurs années. Il comporte deux enquêtes de terrain et un séjour scientifique comme chercheur à l'Université Yale aux USA, dans la Division de santé globale.

Son objectif: aboutir à des recommandations permettant de réduire les complications maternelles liées à la grossesse et d'améliorer la prise en charge des accouchements pour diminuer la morbidité maternelle.

## Mortalité élevée

En effet en Afrique de l'ouest, la mortalité maternelle affecte 1'020 femmes pour 100'000 naissances, contre 17 en Europe, selon les statistiques de l'OMS (1996). Entre 1994 et 1998, près de 22% des décès survenus dans la population des femmes âgées de 15 à 49 ans sont dus à des causes maternelles, c'est-à-dire liées à la grossesse ou à l'accouchement ou survenues dans les 42 jours suivant celui-ci.



Birahim Seck, docteur en sciences sociales.

D.R.

Les obstacles à l'amélioration des conditions sanitaires sont multiples et pas uniquement matériels: on peut citer l'ignorance et la carence des connaissances en matière de santé de la reproduction, les mauvais rapports entre patients et prestataires de service, le coût élevé des soins médicaux, le statut social des femmes et l'absence d'implication des hommes. A cela s'ajoute le fait que dans la plupart des familles sénégalaises recourir automatiquement aux structures de santé en cas de maladie ne fait pas partie des habitudes, sauf en cas d'urgence. On préfère d'abord utiliser les connaissances thérapeutiques de la famille.

Certains villages aux environs de Mbour disposent de postes de santé dotés généralement de deux auxiliaires qui fournissent des soins prénatals et des conseils en matière de planning familial. Ces structures n'ont cependant pas de lits d'hospitalisation. Dans les cas graves –soit environ 15% des femmes qui viennent les consulter–, leur personnel con-

seillent aux patientes de se rendre au centre de santé de Mbour, d'où 5% –correspondant à des cas critiques– doivent être trans-



Une femme enceinte est transportée dans un hôpital dispensant des soins obstétricaux d'urgence. (Doc. Mothercare initiatives, John Snow inc., Arlington, 2000)

férés dans les hôpitaux de Dakar, sous risque de mortalité maternelle et fœtale.

## Thérapies concurrentes

Les particularités sociales et culturelles ont une forte influence sur la consommation médicale, c'est-à-dire l'utilisation des médicaments et le recours au personnel de santé.

En plus de l'aspect médical des risques de mortalité et de morbidité maternelles, Birahim Seck s'est penché sur les aspects sociaux et psychologiques liés aux thérapies naturelles. Un nombre

important de femmes –dont les plus démunies– s'adressent à des matrones ou à des accoucheuses traditionnelles.

Il est à noter que l'avortement est illégal au Sénégal mais il est pratiqué de manière clandestine par des médecins de Dakar et ces accoucheuses traditionnelles.

## Volonté de changement

Les recommandations de changement que Birahim Seck énonce dans sa thèse concernent la promotion de politiques d'éducation et d'insertion professionnelle des femmes, qui d'après lui, leur offriront de meilleures chances d'accès aux connaissances et aux soins de santé maternelle de qualité. Monsieur Seck renchérit: une femme qui a son propre revenu et qui en a le contrôle aura une plus grande autonomie au sein de sa famille et pourra exiger des soins de meilleure qualité.

Les structures de santé devraient être financièrement et géographiquement plus accessibles à la population et leur personnel mieux formé pour répondre aux besoins en soins et en informations médicales. Puisqu'il est difficile de prévoir quelles seront les grossesses qui rencontreront des complications, il faudrait installer des «logements d'attente» à proximité de l'hôpital ou du centre de santé, principalement pour les femmes qui habitent à de grandes distances.

Les travaux de Birahim Seck ont bénéficié de l'appui de la Commission Nord/Sud du Rectorat ainsi que du Fonds du 450e anniversaire de l'UNIL.

• Axel Broquet



## MERCREDI 10 AVRIL

11H30 MÉDECINE/INSTITUT  
UNIVERSITAIRE DE  
MÉDECINE LÉGALE

**Marqueurs génétiques et inférences écologiques: l'exemple d'une chauve-souris**, séminaire, Dr Vincent Castella, biologiste, Laboratoire d'hémogénéité. Bugnon 21, Institut universitaire de médecine légale, auditorio Pierre Decker.

Rens.: tél. 314 71 06 fax 314 73 33  
Arnaud.Maitre@inst.hospvd.ch

12H15 SCIENCES/INSTITUT  
D'ÉCOLOGIE -  
BOTANIQUE  
SYSTÉMATIQUE ET  
GÉOBOTANIQUE

**Diversification florale et modes de spéciation chez les *Sinningia* (*Gesneriaceae* néotropicales): une approche phylogénétique**, séminaire, Dr Mathieu Perret, Conservatoire et Jardin botanique de Genève. Bâtiment de biologie, amphithéâtre.

Rens.: tél. 692 42 63 fax 692 42 65  
Nicole.Galland@ie-bsg.unil.ch

## 16H30 SAV

**Plutarque, Isis et Osiris ch. 45, 48 53-56 (60-61): interprétation platonicienne du mythe**, colloque de grec, Jean Villard. Gymnase de la Cité, séminaire des langues anciennes.

## 17H15 SVSN/EPFL

**Chemical synthesis of artificial proteins**, conférence publique, Prof. Keith Rose, Geneprot Inc. BEP, auditorio A.

## 19H00 MÉDECINE/CHUV

**Importance de la régulation de la glycémie en réanimation - Forum MSD des intensivistes**, conférence, Prof. Xavier Leverve, Laboratoire de bioénergétique fondamentale et appliquée, Uni J. Fournier, Grenoble. CHUV, auditorio Auguste Tissot.

Rens.: tél. 314 20 09 fax 314 30 45  
Rene.Chiolero@chuv.hospvd.ch

## JEUDI 11 AVRIL

## 12H15 CHUV/UMSA

**Le projet «pédiatrie 2010»**, conférence, Prof. S. Fanconi, DMCP, CHUV. Beaumont 48, UMSA, salle de colloque, 1<sup>er</sup> étage. Voir article page 2.

Rens.: tél. 314 37 60 fax 314 37 69  
Umsa@chuv.hospvd.ch

## 13H15 DIHSR

**Chamanisme d'élevage en Sibérie extrême-orientale: l'exemple des Koriaks au Kamchatka**, conférence, Patrick Plattet, ethnologie, Uni Neuchâtel. BFSH2, 5021.  
<http://www.unil.ch/dihsr>

Rens.: tél. 692 27 20 fax 692 27 25.

## 17H30 HEC/MBF

**Head of new business development Swiss re financial services business group**, conférence dans le cadre de la «Graduate ceremony of the master in banking and finance». BFSH1, 271.

Rens.: tél. 692 33 77 fax 692 34 35.

## VENDREDI 12 AVRIL

9H30 DROIT/INSTITUT  
D'ÉTUDES DE DROIT  
INTERNATIONAL

**Actualité du droit international humanitaire**. Institut suisse de droit comparé.

Rens.: tél. 692 28 20 fax 692 28 19  
Marie-Antoinette.Rochat@edi.unil.ch

**9h30 Les protocoles additionnels aux Conventions de Genève vingt-cinq ans après**, Georges Abi-Saab, Professeur honoraire, IUHEI, Genève, suivi de **L'applicabilité du droit international humanitaire aux actions terroristes**, Yves Sandoz, ancien directeur du Droit international et de la Communication, CICR, Genève.

**14h00 Le droit international humanitaire devant les juridictions internationales** - devant la Cour internationale de justice, Christian Dominice, Professeur honoraire, Uni Genève;

- devant les Tribunaux de la Haye et d'Arusha, Salvatore Zappala, Uni Pise;

- devant les Cours de Strasbourg et de San José, Prof. Jean-François Flauss, UNIL, suivi de **Le droit humanitaire devant les juridictions nationales**, Eric David, Uni libre de Bruxelles; **conclusions générales**, Luigi Condorelli, Uni Genève.

15H15  
LETTRES/SECTION  
D'HISTOIRE DE  
L'ART

**Quand la nature devient expressive. Paysages et jardins dans Julie ou la Nou-**

**velle Héloïse de Rousseau**, conférence, Prof. Claire Jaquier, Uni Neuchâtel. BFSH2, 3068.

Rens.: tél. 692 29 10 fax 692 29 15  
Philippe.Junod@histart.unil.ch

15H30 INSTITUT  
UNIVERSITAIRE DE  
RADIOPHYSIQUE  
APPLIQUÉE

**La scintillation liquide Alpha**, colloque de radiophysique, Jean Aupiais, CEA/DAM/DASE, Bruyères le Châtel. IRA-Lausanne.

La scintillation liquide alpha avec rejet des émissions beta et gamma est une technique analytique apparue commercialement en 1991.

Cette arrivée tardive est due, d'une part à la difficulté à discriminer l'impulsion produite par une désintégration alpha de celle créée par une particule beta, et d'autre part à l'élaboration d'un dispositif à grande résolution nécessitant de nombreuses études et choix technologiques.

L'originalité de cette technique repose sur la capacité de certains scintillateurs à répondre différemment suivant la nature de la particule. En effet, on a pu constater que la décroissance lumineuse variait avec la particule incidente, ce qui permet de séparer les événements dus à des électrons de ceux dus aux particules alpha. Les mécanismes de transfert d'énergie seront expliqués par la théorie de Förster et appliqués à des cocktails commerciaux (Alphaex®, Ultima Gold®). Quelques exemples de mesure d'émetteurs alpha sur des échantillons environnementaux seront présentés.  
Rens.: tél. 623 34 34 fax 623 34 35  
Nicole.Tille@inst.hospvd.ch

## 16H15 HEC/DEEP

**Chicken & egg: competing matchmakers**, conférence, Prof. Bruno Julien, Uni Toulouse I, France. BFSH1, 307.

Rens.: tél. 692 33 64 fax 692 33 65  
Deepdoc@hec.unil.ch

## DIMANCHE 14 AVRIL

15H00 CENTRE DE  
TRADUCTION  
LITTÉRAIRE/  
RENCONTRES  
CULTURELLES

**«La Commissaire chantante»**, lecture-rencontre, Matthias Zschokke, Patricia Zurcher, Martine Paschoud. Genève, Place des Trois-Perdrix, Bibliothèque de la Cité 5.

«La Commissaire chantante», la nouvelle pièce de Matthias Zschokke, sera jouée au Théâtre de Poche de Genève du 10 avril au 5 mai 2002.

Nous l'accueillons en compagnie de sa traductrice Patricia Zurcher et de la comédienne Martine Paschoud. Cette rencontre, animée par Anne-Catherine Sutermeister et Jean-Marie Félix, est le fruit d'une collaboration entre le CTL, les Rencontres culturelles, le Théâtre de Poche, les Bibliothèques municipales de Genève et la Radio suisse romande.  
Rens.: tél. 692 29 84 fax 692 29 85  
Mathilde.Vischer@all.unil.ch

## LUNDI 15 AVRIL

15H15 LE CORPS ET SES  
REPRÉSENTATIONS.  
NATURE, SCIENCE  
ET SOCIÉTÉ/PROJET  
IRIS

**Le corps médiéval.**

**Couleurs, images, symboles: les couleurs du corps, codes de l'image et systèmes de représentation,**

cours, Michel Pastoureau, Ecole pratique des hautes études, IV<sup>e</sup> section et EHESS, Paris. BFSH2, 4030.

Rens.: tél. 692 29 34  
fax 692 29 35  
Agostino.Paravicini  
@hist.unil.ch

17H15 LETTRES/SECTION  
D'HISTOIRE

**Le luxe à Genève au XVIII<sup>e</sup> siècle**, conférence, Corinne Walker, Uni Genève. BFSH2, 5093.

Rens.: tél. 692 29 32  
Daniele.Tosato-Rigo@hist.unil.ch

17H30 MÉDECINE/SERVICE  
DE CHIRURGIE

**Colectomie laparoscopique pour cancer?** colloque hebdomadaire du Service de chirurgie, Dr Cédric Vallet. CHUV, BH 15-325.

Rens.: tél. 314 24 03 fax 314 23 76  
Francois.Mosimann@chuv.hospvd.ch

## MARDI 16 AVRIL

17H00 MÉDECINE/DIVISION  
D'ENDOCRINOLOGIE  
DIABÉTOLOGIE ET  
MÉTABOLISME

**Génétique de l'infertilité masculine**, division d'endocrinologie, diabétoLOGIE et métabolisme, Dr François Pralong, Faculté de médecine. CHUV, BH 10-301.

Rens.: tél. 314 05 96 fax 314 05 97.

17H05 LETTRES/SECTION  
D'ITALIEN

**Catania: il sole siciliano tra realtà e metafora (sulla narrativa di pat- ti e Brancati)**, conférence, Prof. Pietro Frassica, Uni Harvard. BFSH2, 2120.  
Rens.: tél. 692 29 70 fax 692 29 15  
Jean-Jacques.Marchand@ital.unil.ch

PUBLICITÉ

**UniScope No 446**

du 17 au 23 avril 2001

Délai pour annoncer

vos manifestations

vendredi 5 avril

[www.unil.ch/spul/](http://www.unil.ch/spul/memento.html)

[memento.html](http://memento.html)

dans les caissettes

sur le site

vendredi 12 avril 2002

# Grange de Dorigny: Pari sur l'avenir

Marielle Pinsard a écrit et met en scène *Les Parieurs*. Un travail sur le langage, sur le quotidien, la mémoire individuelle et la mémoire collective.

« Mon spectacle est pour les laissés-pour-compte, les excentriques », affirme Marielle Pinsard. Trois amis se réunissent tous les mardis dans un endroit secret, dans un huis-clos avec ses rituels pourrait-on dire, afin de parler. Les amis rêvent d'un monde idéal, se questionnent sur leurs raisons de vivre ou combattre à leur façon la fatalité. Se protégeraient-ils de leurs peurs? Ils s'auto-congratulent. Une fois par semaine, ils veulent être des vedettes. Dans le respect, ils se permettent tout, notamment pour avoir le sentiment d'exister. En filigrane se pose une question: comment se sentir valorisé dans un monde qui ne valorise que



artoday.com

les premiers? « L'égoïsme est mal vu, mais on en a besoin pour exister. » Au moment de ma rencontre avec Marielle Pinsard, sa pièce était encore un work in progress: « Nous sommes tous égoïstes ou individualistes: dans *Les Parieurs*, ou bien l'égoïsme des personnages se renforcera encore, ou bien les liens entre eux se resserreront. « Tiens, ce mardi, un étranger s'est glissé dans les festivités... »

## Le langage

Le langage quotidien actuel est fait de phrases toutes faites, de pro-

verbes, de citations, de références. Marielle Pinsard en est convaincue. Pour transcrire ce langage aux diverses facettes dans une pièce de théâtre, elle a traîné son oreille dans les cafés. Elle s'est aussi mise à faire parler les gens. Puis, elle a utilisé le vécu des gens, allié le langage individuel, emprunté à son éducation, au langage collectif, issu de Paris Match, de Hitchcock pour le suspense, de James Bond pour l'action. « Cela me permet de jouer avec des styles variés, tantôt ludiques, tantôt mystérieux. Les acteurs peuvent jouer à être telle ou telle personne, par exemple imiter la mère qui dit à

son enfant de ne pas sauter sur son lit. Le langage que je transcris peut aussi se montrer obsessionnel. »

## Horizons

« J'ai fait appel à des acteurs venant d'horizons très différents: Jean-Luc Borgeat, Jean-Pierre Gos, Valéry Volf, Jonathan Capdevielle. » Marielle Pinsard adore les clins d'œil à d'autres formes d'art. Il y aura un comédien marionnettiste (avec une marionnette à taille d'homme), un acteur danseur. Sans oublier la musique. « La musique permet de déterminer un milieu, de le faire parler par lui-même ou de le faire redonder. Chacun est habité par des musiques intérieures, par des chansons qu'il chantonne quand le moment lui paraît approprié, la musique est une mémoire individuelle ou collective formidable. »

J'ai fait appel à un ingénieur du son qui sait bidouiller les sons. Je n'utiliserai pas les sources de sons classiques. L'action se passera comme dans une chambre à coucher, un endroit intime recréé, avec une machinerie qui fonctionne. » A propos, quelle est la vie des quatre personnages en-dehors de ce huis-clos?

• Denyse Steigmeier

## Théâtre:

« *Les Parieurs*, de Marielle Pinsard, par la Cie M. Pinsard. Grange de Dorigny, 11 - 28 avril  
Ma me et je à 19h, ve et sa à 20h30, di à 17h

Location Service culturel de la Migros. 021 / 318 71 71

## AGENDA CULTUREL

### Expositions

*Nicolas Pahlisch (sculpture) / Muma (peinture)*. Espace d'exposition UAC, BFSH2, rez, aile ouest, du 15 mars au 22 juin 2002.

*Les projets d'intervention artistique de la Policlinique médicale universitaire*. CHUV, hall principal, jusqu'au 11 avril 2002.

*'X' Regards vers l'intérieur*. Fondation Claude Verdan / Musée de la main, rue du Bugnon 21, ma-ve 13h00 à 18h00, sa-di 11h00 à 17h00, du 7 mars au 20 mai 2002. www.verdan.ch

Exposition satellite : *De Röntgen au scanner. Un siècle d'imagerie du corps*. Atrium, niveau 5 du Palais de Rumine. Visite libre. Ma-je 11h00 à 18h00, ve-di 11h00 à 17h00.

### Théâtre

*Les Parieurs*, de Marielle Pinsard, par la Compagnie Marielle Pinsard, assistante de mise en scène Cristina Martinoni. Du 16 au 28 avril 2002. Ma-mer-je à 19h00, vend-sam à 20h30, dim à 17h00, lundi relâche. Ouverture des caisses 1 heure avant la représentation. Rens: tél. 692 21 24.

Prix des places: 20.-, étudiants/AVS/réductions: 10.- Location: Service culturel Migros, rue Neuve 3. Réservations: 021/318 71 71

### Cinéma

*Jardins secrets d'Irlande*, Ciné du musée, aula du Palais de Rumine, place de la Riponne mercredi 10 avril 2002, 14h30. Entrée libre.

*Le Mépris*, de Jean-Luc Godard, France/Italie, 1973. Ciné Club des Lettres, BFSH2, auditoire 1031, jeudi 11 avril, 17h15. Entrée 5.-

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

P. P. 1015 Lausanne

UNISCOPE

SERVICE DE PRESSE - BRA, 1015 LAUSANNE, Tél. 021-692 20 70, Fax 021-692 20 75, uniscope@unil.ch, http://www.unil.ch/spul  
Axel Broquet (ab), réd. resp. Michael Flaax (mf), Stéphane Gachet (sg), Mémento: Florence Klausfelder, Flashage: NCP SA, Impimétrie  
Morelon: Romanel s/Lausanne, tirage: 5500 ex. Publicité: EMENSI, Tél. 021-729 98 81, Mobile 078-661 33 99, Fax 021-729 99 08, emensi@bluewin.ch

No 445 • 10 - 16 avril 2002